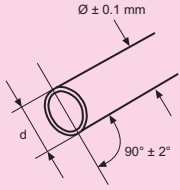


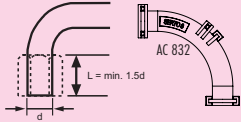
Montageanleitung Kunststoff (PVDF, PA)

Instruction de Montage Plastique (PVDF, PA)



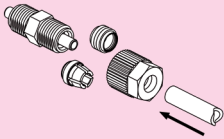
Rohr sauber und rechtwinklig ablängen z.B. mit Schlauch Cutty AC 835.
Einschraubgewinde mit PTFE-Band abdichten (ausser Verschraubungen mit zylindrischem Gewinde).

Couper le tube proprement à longueur et à l'équerre, par exemple avec le Cutty AC 835.
Colmater le filetage à visser avec du ruban en PTFE pour assurer l'étanchéité (à l'exception des raccords à filetage cylindrique).



Für die Verschraubung wird ein **gerades, unbeschädigtes Rohrende 'L'** von mindestens 1.5d gebraucht.
Bei Bedarf Winkelspanne AC 832 verwenden.

Pour les raccords, utiliser une extrémité du tube, **droite et sans détériorations, d'une longueur 'L'** d'au moins 1.5d.
Si besoin, utiliser pince d'angle AC 832.



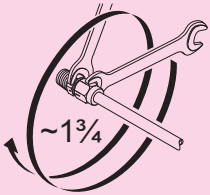
Rohr bis zum Anschlag in die Verschraubung einführen. Prüfen, ob der Schlauch durch den ganzen Klemmring geschoben worden ist.

Introduire le tube jusqu'en butée dans le raccord. Vérifier si le tuyau a été passé à travers toute la bague de serrage.



Anschlussmutter bis zum fühlbaren Widerstand von Hand aufschrauben (Eliminierung des Längsspiels zwischen Grundteil, Klemmring und Anschlussmutter).
Darauf achten, dass der Schlauch möglichst spannungsfrei positioniert ist.

Visser l'écrou à la main jusque à la résistance perceptible (élimination du jeu longitudinal entre la pièce de base, la bague de serrage et l'écrou de raccordement).
Vérifier que le tuyau est positionné avec le minimum de tension possible.



Anschlussmutter mit Gabelschlüssel ca. **1 3/4 Umdrehungen** anziehen.
Nippel mit einem zweiten Schlüssel gegenhalten.

Serrer l'écrou d'environ **1 3/4 tour** avec un clé à fourche.
Maintenir le raccord à l'aide d'une deuxième clé.

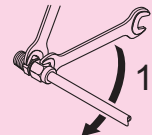
Vormontierte Verschraubungen oder wiederholte Montage

Pour raccords pré-montés ou montage répété



Anschlussmutter bis zum fühlbaren Widerstand von Hand anziehen und mit dem Schlüssel für die endgültige Montage mit 1 Umdrehung definitiv festziehen.

Visser l'écrou à la main jusque à la résistance perceptible, puis le serrer définitivement de 1 tour à l'aide d'une clé à fourche pour obtenir un montage définitif.



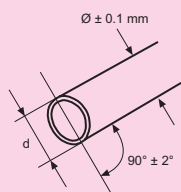
Wandstärken Kunststoffverschraubungen / Épaisseur de paroi raccords en plastique

	Rohraussen-Ø / Ø extérieur du tube mm					
	*4	6	8	10	12	*16
Wandstärke / Épaisseur (mm)	1	1	1	1 + 1.5	1 + 1.5	1.5

* nur in PVDF / seulement en PVDF

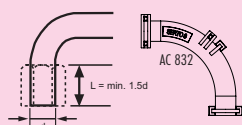
Installation Instruction Plastics (PVDF, PA)

Istruzioni di Montaggio Plastico (PVDF, PA)



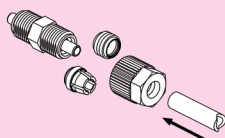
Clean the tube and cut squarely to length, e.g. with the Cutty AC 835. Seal the screw-in thread with PTFE tape (except for unions with cylindrical thread).

Tagliare il tubo in modo netto e ad angolo retto, ad esempio con il Cutty AC 835 per tubi flessibili. Impermeabilizzare la filettatura con un nastro di PTFE (ad eccezione dei raccordi con filettatura cilindrica).



For the union is a **straight, unblemished tube end** needed with a **length 'L'** of at least 1.5d. If necessary, use bend clip AC 832

Per il raccordo è necessario un terminale **diritto e intatto**. Il terminale 'L' del tubo deve avere una lunghezza minima di 1.5d. Se necessario, utilizzare collarino curvo AC 832.



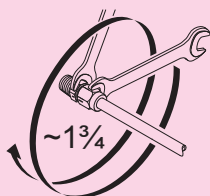
Insert the tube into the union **as far as the stop**. Verify that the hose has been pushed through the entire clamping ring.

Introdurre il tubo fino all'arresto nel raccordo filettato. Controllare se il tubo flessibile è stato spinto attraverso l'intero anello di serraggio.



Screw on the union nut by hand until perceptible resistance (elimination of longitudinal play between body, clamping ring and union nut). Make sure that the hose is positioned with as little tension as possible.

Avvitare manualmente il dado di attacco fino a la resistenza percettibile (eliminazione del gioco longitudinale tra pezzo base, anello di serraggio e dado di attacco). Verificare che il tubo flessibile sia posizionato con la minor tensione possibile.

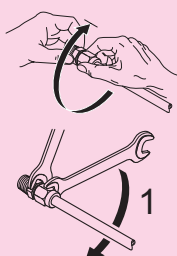


Tighten down the union nut approx. **1 3/4 rotations** using an open ended spanner. Hold the nipple with a second wrench.

Serrare il dado ca. per **1 3/4 giro** tramite una chiave fissa. Tenere fermo il nipplo usando una seconda chiave.

For tube union assembly or repeated fitting

Screw the union nut on until perceptible resistance and tighten down the union nut with an open ended spanner 1 rotation for the final fit.



Raccordi premontati o montaggi ripetuti

Avvitare il manicotto a mano fino a la resistenza percettibile poi con la chiave avvitare per 1 giro definitivamente.

Wall thickness plastic unions

/ Spessore di parete per raccordi plastico

	Tube outside Ø / Ø esterno tubo mm					
	*4	6	8	10	12	*16
Wall thickness / Spessore (mm)	1	1	1	1 + 1.5	1 + 1.5	1.5

* only in PVDF / solamente in PVDF